

# Sprechkompetenz fördern

Beispiele für die Erstellung von  
Audiobeiträgen im Russischunterricht der  
gymnasialen Oberstufe



Implementierung des KC Russisch – Gymnasiale Oberstufe

Online-Seminar am 21.01.2021

Referierende:

Johann Hasselgruber (Göttingen)

Sarah Hünecke (Uelzen)

Anselm Schmoldt (Uelzen)

## Inhalt

I.	Unterrichtliche Ziele .....	3
II.	Planung und Durchführung .....	4
III.	Ideen für eine Unterrichtssequenz .....	7
IV.	Evaluation und Bewertung von Schülerbeiträgen .....	12
V.	Literatur und Links.....	13

## I. Unterrichtliche Ziele

Podcasting meint die Produktion und das regelmäßige Veröffentlichen von Audiodateien. Dabei werden z. B. Experten zu einem bestimmten Thema befragt oder in monologischer Form Informationen gegeben. Im Kontext des Russischlernens können bereits lerngruppen- oder schulinterne Audiobeiträge, z. B. Radiofeatures oder kurze Hörspiele, eine motivierende und lernförderliche Bereicherung des Unterrichts sein.

Während die Nutzung von Audiotexten meist vorrangig der Förderung der rezeptiven Teilkompetenz Hören dient, kann die Produktion von Audiosequenzen durch die Lernenden zur Förderung weiterer sehr unterschiedlicher Kompetenzbereiche beitragen.

Neben dem zentralen Ziel der Förderung der interkulturellen kommunikativen Kompetenz sind u.a. folgende Vorteile zu sehen:





- Training des monologischen oder dialogischen Sprechens
- Überwindung von Sprachbarrieren
- Förderung der Lernerautonomie und der Sprachlernkompetenz durch die selbständige Er- und Überarbeitung von Transkript und eingesprochenem Text
- Erweiterung der Medienkompetenz (Recherche, Erstellung, evtl. Veröffentlichung)
- Erweiterung der Textkompetenz (strukturierte Textproduktion)
- Möglichkeiten der Binnendifferenzierung bzw. der Schaffung einer individuellen Lernumgebung
- Möglichkeiten eines projektorientierten Arbeitens
- Förderung von Kreativität und Motivation
- Möglichkeit des Feedbacks durch den Lehrenden zu einem gespeicherten Sprechbeitrag






## II. Planung und Durchführung

Für eine zielorientierte Umsetzung sollten die Lehrenden die Unterrichtsprojekte anleiten und begleiten. Folgende Aspekte sind dabei von Bedeutung:

- klare Aufgabenstellung mit Wahlmöglichkeiten für die SchülerInnen bezüglich des thematischen Schwerpunktes
- Übungen zum Umgang mit den technischen Mitteln
- Bereitstellung von sprachlichen Mitteln zum selbständigen Verfassen und Überarbeiten
- Planung von Phasen der Erstellung und kriteriengeleiteten Überarbeitung der Transkripte
- Planung der Phase der Bearbeitung der Audioaufnahmen
- Definition der inhaltlichen und sprachlichen Zielsetzung bzw. der Kriterien der Bewertung
- Einbindung der erstellten Audioprodukte in den Unterricht, z. B. durch Höraufträge und vertiefende schriftliche Anschlussaufgaben

### Возможные этапы создания аудиоподкаста

1	Подкаст как средство информации, сравнение разных подкастов 	Послушайте подкасты и сравните их, принимая во внимание ... <ul style="list-style-type: none"> <li>• темы</li> <li>• структуру</li> <li>• качество</li> <li>• ...</li> </ul>
2	Знакомство с программой ... 	Запишите с помощью программы ... несколько предложений. Выделите фрагмент записи. Обрежьте ваш запись. Сохраните запись в формате mp3.
3	Описание задания или проекта 	Создайте подкаст продолжительностью 2-3 минуты, в котором вы ...
4	Выбор тематики и (при необходимости) формирование групп 	Выберите одну из следующих тем: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ...</li> <li>• ...</li> <li>• ...</li> </ul>

5	Поиск информации 	Спланируйте содержание подкаста в форме ассоциогаммы. Найдите информацию к вашей теме. Вы можете использовать ... Выясните, что именно интересует слушателей подкаста. Структурируйте ваши идеи.
6	Подготовка текста подкаста 	Напишите транскрипт к вашему аудиотексту. Придайте вашему тексту видимую структуру: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Представьте себя (возраст, место проживания и учёбы).</li> <li>• Сформулируйте введение, главную часть и краткий вывод.</li> <li>• Переработайте ваш текст, проверьте содержание и исправьте ошибки.</li> <li>• При проверке обратите внимание на ...</li> </ul>
7	Запись текста 	Запишите свой текст: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Говорите на понятном языке и проявляйте интерес к своей теме.</li> <li>• Проводите запись столько раз, сколько необходимо, пока вы не будете удовлетворены качеством.</li> <li>• Обработайте текст с помощью программы ...</li> <li>• Добавьте звуки или музыку.</li> </ul>
8	Размещение текстов в интернете/ в школьном интранете/ ... 	Сохраните аудиофайл под именем ... в школьной сети.
9	Прослушание и обсуждение созданных подкастов 	Послушайте подкаст на тему ... Заполните таблицу информацией о ... С помощью вашей таблицы коротко расскажите о ... В аудиотекстах речь шла о ... Как вы думаете, почему ...

### Пример рабочего листа

#### Заглавие аудиоподкаста:

---

#### Имена участвующих:

---

#### Рабочий план:

число				
работа				

#### Идеи:

#### Транскрипт:

время	часть текста	текст
00:00 – ...	введение	
	главная часть	
	заключение	

### III. Ideen für eine Unterrichtssequenz

#### Выбор профессии

##### (1) Hören eines Musterpodcasts zum Beruf *учитель*:

Арзик: Профессия учителя

<https://audio-lingua.eu/spip.php?article7222>

(letzter Zugriff: 21.12.2020)

Послушайте подкаст о профессии учителя. Запишите информацию, данную женщиной-диктором в таблице.

название профессии	<i>учитель</i>
требования профессии	
важные личные качества	
знание/ умение	
типичный рабочий день	
учёба/ образование	

Мне бы ещё интересно было узнать \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

## (2) Aufgabenstellung und Leitfragen

### Задание:

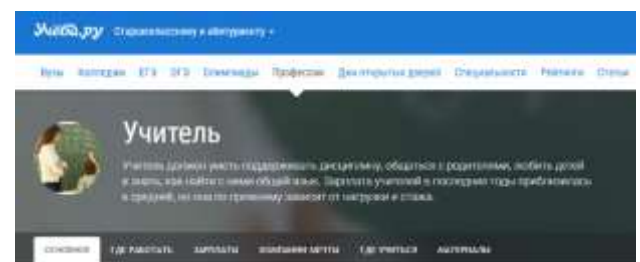
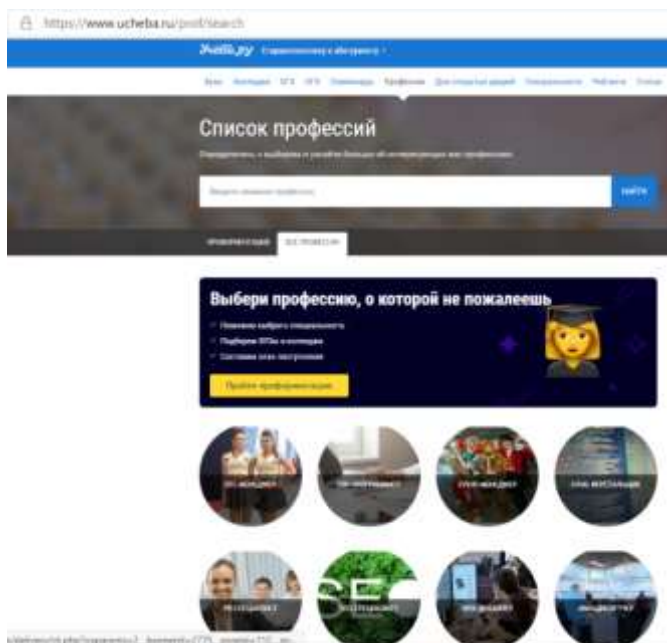
Создайте подкаст продолжительностью 1-2 минуты, в котором вы представляете профессию, которая вас интересует.

Выберите одну из данных профессий и найдите ответы на следующие вопросы:

- Какая это профессия?
- Требования этой профессии?
- Каким надо быть, чтобы стать ....?
- Как выглядит типичный рабочий день?
- ...

Anhand des Beispiels *учитель* kann den Schülerinnen und Schülern modellhaft aufgezeigt werden, wie die inhaltlichen Fragen zu bearbeiten sind, welche Quellen genutzt werden können und welche sprachlichen Strukturen nützlich sind.

Zur Auswahl und Recherche kann z. B. die Plattform *Учёба.ру* genutzt werden:



<https://www.ucheba.ru/prof>

(letzter Zugriff: 21.12.2020)



### (3) Erstellung von Transkript und Höraufnahme

Das Transkript des gehörten Podcasts kann zur gemeinsamen Erarbeitung einer Vorlage für die Produktion der eigenen Texte dienen. Im Unterricht können eine sinnvolle Struktur und hilfreiche sprachliche Mittel zusammengestellt werden.

#### **Beispiel-Podcast:** Профессия учителя

Профессия учителя непростая. Чтобы быть хорошим учителем, необходимо владеть множеством качеств и всегда работать над собой. Он должен быть достаточно строгим и терпеливым. Он должен любить свой предмет, любить детей и уметь доступно объяснять всё. Более того, учитель должен быть креативным, уметь вовлекать учащихся в процесс обучения, быть эмоциональным и артистичным. Важно, чтобы учитель всегда развивался самостоятельно, узнавал что-то новое и увеличивал свои знания. Учителю следует быть всегда приветливым, ведь он является образцом для подражания. Значит, он должен всегда достойно себя вести в независимости от ситуации, и если возникают проблемы или конфликты, он должен уметь контролировать свои эмоции и не поддаваться провокациям. Это на мой взгляд самое сложное в данной профессии. Также немаловажно уметь находить общий язык с учениками и находить к каждому из них подход. А для этого уже важно разбираться в психологии.

Welche sprachlichen Mittel können für den eigenen Text erarbeitet und nutzbar gemacht werden?

#### **Beispiel-Podcast:** Профессия учителя

Профессия учителя **непростая**. **Чтобы быть** хорошим учителем, **необходимо владеть множеством качеств и всегда работать над собой**. Он должен быть **достаточно строгим и терпеливым**. Он должен **любить свой предмет**, любить детей и уметь доступно объяснять всё. Более того, учитель должен быть **креативным**, уметь вовлекать учащихся в процесс обучения, быть **эмоциональным и артистичным**. Важно, чтобы учитель всегда развивался **самостоятельно**, узнавал что-то новое и **увеличивал свои знания**. **Учителю следует быть** всегда приветливым, ведь он является образцом для подражания. Значит, он должен всегда достойно себя вести в независимости от ситуации, и если возникают проблемы или конфликты, он **должен уметь контролировать свои эмоции и не поддаваться провокациям**. Это на мой взгляд самое сложное в данной профессии. Также немаловажно уметь находить общий язык с учениками и находить к каждому из них подход. А для этого уже важно **разбираться в психологии**.

## Wie präsentiere ich einen Beruf in meinem selbstproduzierten Podcast?

Mögliche Vorgehensweise und Redemittel am Beispiel des Berufs «учитель»:

### Речевые обороты:

Введение		
<ul style="list-style-type: none"> <li>Какая это профессия?</li> <li>Почему ты выбрал/выбрала профессию ... ?</li> </ul>	<p><i>Профессия учителя - ...</i></p> <p><i>С одной стороны... ... с другой стороны...</i></p> <p><i>Профессия учителя мне кажется ... (чем?)</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>(не) ... непростая, интересная увлекательная, требовательная, разнообразная, ...</li> </ul>
Главная часть		
<ul style="list-style-type: none"> <li>важные личные качества</li> </ul>	<p><i>Чтобы быть/ стать учителем необходимо...</i></p> <p><i>Учителю следует быть...</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>владеть множеством качеств</li> <li>всегда работать над собой/увеличивать свои знания</li> <li>быть строгим/ терпеливым/ эмоциональным/ эффективным/ креативным...</li> <li>уметь контролировать свои эмоции</li> <li>быть примером для детей и подростков</li> <li>...</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>требования профессии</li> </ul>	<p><i>Учитель работает...</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>самостоятельно</li> <li>коллективно</li> <li>со взрослыми (с коллегами и родителями)</li> <li>с детьми, подростками, юношами</li> <li>...</li> </ul>
	<p><i>Учитель должен...</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>любить свой предмет</li> <li>постоянно пробовать новые идеи преподавания,</li> <li>быть готовым применять новые методы</li> <li>быть достаточно строгим/ терпеливым/ артистичным</li> <li>уметь импровизировать</li> <li>иметь общий язык с учениками</li> <li>верить в каждого ребенка/ что каждый ребенок способен многого добиться</li> <li>уметь не поддаваться провокациям</li> <li>мотивировать своих учеников</li> <li>анализировать свои поступки и не боится ошибаться</li> <li>уметь общаться с родителями</li> <li>разбираться в психологии</li> <li>...</li> </ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• типичный рабочий день</li> </ul>	<p><i>утром</i></p> <p><i>днём</i></p> <p><i>вечером</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• готовиться к урокам</li> <li>• находить наглядный материал для уроков</li> <li>• проверять контрольные работы учеников и оценивать их результаты</li> <li>• вести уроки в разных классах</li> <li>• участвовать в конференциях</li> <li>• ...</li> </ul>
<p><b>Заключение</b></p>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>• собственное мнение</li> <li>• преимущества (хорошие аспекты) и недостатки (сложности/ вызовы/...)</li> <li>• оценка</li> </ul>	<p><i>По-моему (мнению).....</i></p> <p><i>На мой взгляд...</i></p> <p><i>С моей точки зрения...</i></p> <p><i>С одной стороны...</i></p> <p><i>... с другой стороны...</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Я считаю профессию учителя (чем?)</li> <li>• Мне кажется...</li> <li>• Я хочу/ могу работать учителем... потому что...</li> <li>• ...</li> </ul>

Im Unterrichtsgespräch können **weitere Gestaltungsmöglichkeiten** gesammelt werden:

- альтернативные форматы, например интервью, разговор, ролевая игра, сцена, дискуссия
- добавление интересных вопросов и личных впечатлений
- добавление звука или музыки

Hinweise zur Gestaltung für leistungsstarke Schülerinnen und Schüler:

Как создать свой подкаст?

<https://ru.wikihow.com/создать-свой-подкаст>

(letzter Zugriff: 21.12.2020)

## IV. Evaluation und Bewertung von Schülerbeiträgen

Evaluationsbögen können vor, während oder nach der Erstellung eines Audiobeitrags zum Einsatz kommen. Sie ermöglichen den Schülerinnen und Schülern eine kriteriengeleitete Selbstkontrolle und können von der Lehrkraft zur Leistungsfeststellung genutzt werden.

Beispiel für einen Evaluationsbogen:

### Оценка аудиотекста

	++	+	0	-	--
<b>Общее выполнение</b>					
тайм-менеджмент, надёжность					
конструктивное сотрудничество					
использование (дигитальных) пособий					
<b>Оформление аудиотекста</b>					
использование адекватных материалов и источников					
структурированный план в письменной форме					
обработка транскрипта, самоисправление					
выбор адекватного программного средства					
использование звуков или музыки					
<b>Содержание аудиотекста</b>					
выбор аспектов, релевантность					
логическая последовательность					
знания, информированность					
адресность, обращение к слушателям					
<b>Языковые средства аудиотекста</b>					
понятность доклада					
произношение и интонация, гладкость					
лексика					
грамматика					
формулирование					

## V. Literatur und Links

GLOECKNER, MAREIKE (2018): Podcasts im Englisch- und Spanischunterricht mit Beispielen.

<https://modernlanguageteaching.com/wp-content/uploads/2018/11/Potentiale-von-Podcasts-im-Fremdsprachenunterricht.pdf>

(letzter Zugriff: 13.12.2020)

RAUE, TOBIAS (2020): Jetzt gibt's was auf die Ohren - Podcasts in der Schule erstellen.

<https://padlet.com/TRaue/Podcast>

(letzter Zugriff: 13.12.2020)

Informationen zum Urheberrecht

[https://nibis.de/urheberrecht\\_6392](https://nibis.de/urheberrecht_6392)

(letzter Zugriff: 13.12.2020)

Archive mit freiem Zugang zu Geräuschen für Podcasts

<https://audiohub.de/kostenlose-gemafreie-musik>

<https://www.hoerspielbox.de/>

(letzter Zugriff: 13.12.2020)

Audiobeiträge mit dem Smartphone produzieren- Video zur Einführung

<https://www.youtube.com/watch?v=Pagxi7SgH2s&feature=youtu.be>

(letzter Zugriff: 13.12.2020)

Kostenlose Software, z. B.

<https://www.audacity.de/>

(letzter Zugriff: 13.12.2020)

Audacity-Tutorial: Audio schneiden und mit Musik unterlegen

<https://www.youtube.com/watch?v=fWR4xS9WgoQ>

(letzter Zugriff: 13.12.2020)